

Gobernador di Aruba
Discurso na ocasion di fin di aña 2009

Embargo: 31 december 2009, 21.00

December 2009

0. Aruba mi Hardin

Conciudadonan,

1. Pais
Durante e dianan di fiesta mi a pasa hopi tempo na cas, den mi hardin. E hardin tin hopi balor pa mi: e ta e tera riba cual mi mayornan 60 aña pasa a forma nan hogar. E ta e tera riba cual mi yiunan a nace y lanta y caminda nan yiunan tambe un dia lo hunga.

Si riba un atardi bunita mi cana den mi hardin, mi ta yena cu orguyo. Na mes momento mi ta consciente di e responsabilidad cu mi ta carga. Responsabilidad pa e tera aki. Pa salud di e matanan, e bestianan y nos medio ambiente. Mi ta realisa cumi ta carga e responsabilidad pa e generacionnan cu ta bini despues di mi y cu lo haci uzo di e tera aki.
Mi ta haci un apelación fuerte ariba boso, conciudadanonan, pa den e aña nobo trata e pida Aruba riba cual ábo ta biba, responsablemente. Haci esaki pa bó yiunan y nán yiunan. Pasobra Aruba no solamente ta di bo, pero e lo ta e hogar di hopi futuro generacionnan.

2. Hubentud
Cada hardin tin su potencial. Tambe su pidanan bashi y seco. Sin embargo regularmente simianan ta ser planta aki aya.Cada bes cu un simia wordo planta e ta ser cuida pa después e duna su frutonan.
Esaki tambe ta conta pa nos hubentud. Ta nos mes a planta e simianan. Laga nos duna nan awor tambe e oportunidad pa lanta, crece y bira personanan fuerte, yen di ambicion y asina yuda hiba nos Pais Aruba padilanti. Atencion positivo y guia ta haci milager.

3. Generacionnan
Manera mi a bisa caba: mi ta planta matanan di fruta y berdura. Mi ta cuidanan bon. Pero mes importante ta, cu nan ta cuidámi; nan ta dunami fruta, berdura, un holor fresco mainta trempan. Mi ta cosechá lo cual mi a sembra.
Asina tambe ta bay cu generacionnan cu ta sigui. Si nos duna otro e oportunidadnan pa desaroya, a lo largo nos tur lo saca probecho for di esaki.

4. Temponan dificil
Durante e periodo largo y seco tras di lomba mi a mira mi matanan sufri. Mi a duna nan net suficiente awa pa nan no muri y pa nan por sobrevivi e periodo dificil di secura. Pero mi no ta mima nan. Mas secura, mas profundo e rais ta crece bay en busca di awa. Finalmente nan ta bira mas fuerte y mihor resistente na e futuro periodonan di secura. Entre tanto e matanan ta hopi fuerte y ta produci frutanan dushi.
Mi tambe a yega di malcria mata. Cada dia di nobo mi tawata muha nan cu hopi awa. E matanan ey no tawatin mester di haci nada pa sobrebibí, nan tawatin un bida dushi; pero ora e prome luna di secura a yega nan no a sobrevivi. Awor mi sa mihor.

Cu economia Arubiano ta bay mescos. Nos no mester haci un apelacion mucho liher riba gobierno pa habri e cranchi. Den e temponan dificil aki nos tur mester haci nos maximo esfuerzo. Cu esey nos ta pone e base pa crecemento den futuro.

5. Base di nos prosperidad

Awor ey mi a papia di rais. E fundeshi di un mata.
Si e rais ta bon, no ta importá hopi cu e blachinan, e flornan of e frutanan no ta bunita.
Si e rais ta bon, e mata ta recuperá rapidamente despues di un periodo dificil. Pero si e rais nunca a desaroya of si el a wordo afectá pa un malesa, e mata lo no sobrevivi.
Mi tin un palma den mi curá cu semper a crece y mustra hopi bon.
Tur e tempo e no tawata falta nada. Pero ora mi a leun contra dje, el a dobla y a bay tera .
A resultá cu pa lunanan largo e rais tawata malo caba.

Mescos ta conta pa Aruba. Structuranan social fuerte y un pueblo bon educá ta e raisnan cu ta pone cu nos por ta resistente.
Cu ta pone cu nos por yega na un futuro economia creciente y próspero.
Di otro banda e efectonan di e cantidad halto di *dropouts,* hobennan sin guia y desintegracion social, lo ta visibel riba un término largo. Hopi biaha ora ta laat caba.

6. Refineria

Nan ta bisa cu mi tin bon man pa mata. Mi tin di admiti cu mi tin un tiki ayudo. Pa hopi aña mi ta uza fertilizante. E ta haci milager! Mata morto si, mi no por rebiba cune. Pero cu fertilizante e matanan saludabel ta crece net un tiki mihor. Den mi entusiasmo sinembargo, mi a yega di uza net un tiki di mas cu consecuencia cu e matanan a muri. Fertilizante di mas ta traha manera veneno.

E refineria tin un parecido cu e fertilizante. Pa añanan largo e refineria tawata un sosten grandi di nos economia. Hopi ta bisa cu tur e añanan di refinahe di crudo den nos cura, tambe a trece daño considerabel na nos medio ambiente. Entretanto ta parce inevitabel cu na 2010 nos mester bay pensa seriamente riba un posibel futuro sin refineria.

7. Cambio di Gobierno

Mi tin asistencia den hardin tambe. Tur hardinero tin otro huicio y prioridad, pero semper cu curazon y amor pa e hardin. Tur mata tawata haya atencion, tur a keda bibo, pero otro mata tambe tawata crece bon den man di e hardinero nobo.

Asina tambe ta bay cu Cambio di Gobierno. Cada gobierno ta actua y traha for di su curazon pa e materia y amor pa nos Pais. Cada gobierno tin otro huicio y prioridad, cu no necesariamente ta malo of menos bon.

8. Agricultura

Mi sa planta fruta y berdura como hobby. Pero e aña aki tin ciudadano cu a cuminsá profesionalmente cu agricultura di diferente producto. Mi a mira un empresario Arubiano hoben talentoso, cu riba su tereno mes a cuminsá cu agricultura den e asina yama 'kassen'. Mientras cu bou palo nos tin hopi tempo ta papia caba, e ta un ehempel di con nos como ciudadano mes por aportá na realisacion di agricultura na Aruba.

E ta un ehempel di con nos por disminuí nos dependencia di importacion di Merca y nos bisiñanan Latino.
Di con esaki por bira un factor economico di nificacion. Cu e ultimo tecnicanan probá y trabou duro e hoben aki ta pone su productonan crece. Mi ta spera cu e por sirbi como inspiracion pa otro empresarionan cu ta evaluando pa fortificá agricultura, cria y pesca Arubiano.

9. Bon Aña Nobo!

Conciudadonan,

Aki rato pagara lo resona y lo tin fiesta y bebida.
Entretanto e ta birando un refran, pero uno cu por salba bida. Por fabor no bebe ora bo tin cu stuur! Tuma un taxi of palabrá cu otro ken lo no bebe, pa e por stuur. Aruba a perde demasiado yiu caba, pa motibo di trafico insigur.

Mi ta deseá boso tur, tambe na nomber di mi famia, un aña nobo fructifero, yena cu bendicion. Mi ta spera cu boso hardin, nos hardin Aruba, lo florecé den 2010.